

## คำนำ

ตำราเล่มนี้เป็นตำราที่ใช้ศึกษากระบวนวิชา EN 463 **ละครประวัติศาสตร์ของวิลเลียม เชกสเปียร์** เนื้อหาวิชาแบ่งเป็น 2 ตอน คือ ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับผู้ประพันธ์และละคร และละครประวัติศาสตร์ที่แบ่งเป็น 2 ประเภท คือ **ละครชุด** และ**ละครตอนเดียวจบ** ในการศึกษาละครแต่ละประเภทผู้เรียนจะได้ศึกษาวิธีการผูกเค้าโครงเรื่อง การสร้างตัวละคร การดำเนินเรื่อง การแสดงข้อคิดต่าง ๆ และการใช้ถ้อยคำของเชกสเปียร์ในผลงาน 2 เรื่อง คือ **Henry V** และ **Richard III** ทั้งนี้ผู้เขียนได้ตัดตอนตัวอย่างบางตอนจากละครทั้งสองเรื่อง เพื่อเป็นแนวทางการศึกษาเนื้อหาละครโดยย่อ นอกจากนี้ยังได้เสนอแนวทางการทำความเข้าใจเบื้องต้น เพื่อให้ นักศึกษามีความต้องการศึกษาและค้นคว้าอย่างกว้างขวางต่อไป

ตำราเล่มนี้สำเร็จลงได้ด้วยความช่วยเหลือของ **รศ.มาลิตต์ พรหมทัตตเวที ผศ.เยาวลักษณ์ รัตนพรชัย และ ผศ.ปิยะนาถ มณฑา** ที่กรุณาสละเวลาตรวจแก้ไขต้นฉบับและให้คำแนะนำอันเป็นประโยชน์ยิ่ง จึงขอขอบพระคุณทั้งสามท่านมา ณ ที่นี้ นอกจากนี้ผู้เขียน ยังรู้สึกเป็นหนี้บุญคุณต่อ **Professor Dr. William Elliott และ Dr. Steward Eames** ที่ช่วยให้ผู้เขียนสนใจในผลงานของวิลเลียม เชกสเปียร์มากเป็นพิเศษ และขอขอบใจ **นายพนธ์ หิรัญบุศย์** ที่ช่วย ในการพิมพ์ต้นฉบับตำราเล่มนี้

ท้ายที่สุดนี้ ผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ตำราเล่มนี้คงเป็นประโยชน์ต่อนักศึกษาและผู้ใช้ ตำรา หากมีข้อบกพร่องใดในตำรา กรุณาฝากข้อเสนอแนะไปถึงผู้เขียนได้ทุกเมื่อ ผู้เขียนจะได้นำ ข้อเสนอแนะไปปรับปรุงในการพิมพ์ครั้งต่อไป และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

**เอมอร ดิสปัญญา**

ภาควิชาภาษาอังกฤษและภาษาศาสตร์  
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง  
หัวหมาก บางกะปิ กรุงเทพฯ 10240

## คำนำการพิมพ์ครั้งที่ 2

การที่บรรดาผู้สร้างภาพยนตร์หรือวงละครเวทีในนานาประเทศได้พากันผลิตผลงานออกมาสู่สายตาประชากรโลกในหลากหลายรูปแบบอยู่เนืองๆ ย่อมเป็นบทพิสูจน์ถึงความนิยมและมนต์ขลังของผลงานการประพันธ์ของวิลเลียม เชคสเปียร์นักเขียนเอกของวรรณคดีอังกฤษ นอกจากนี้ ผู้อ่านงานวรรณกรรมและผู้ชมละครเวทีหรือภาพยนตร์เองต่างก็ชื่นชอบเนื้อหาสาระและข้อคิดต่างๆ ที่ผู้ประพันธ์นำเสนอไว้ในบทละครต่างๆ อย่างไม่มีวันเสื่อมคลายเช่นกัน

สำหรับการพิมพ์ตำรากระบวนวิชา EN 463 ในครั้งที่ 2 นี้ยังมีเนื้อหาเช่นเดียวกับการพิมพ์ครั้งแรกก่อนที่จะขาดหายไปในช่วงระยะเวลาหนึ่ง อย่างไรก็ตามผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าบรรดาสถกการอ่านและศึกษางานประพันธ์ของวิลเลียม เชคสเปียร์จะยังคงความเข้มข้นและเต็มไปด้วยเนื้อหาสาระที่เราทุกคนจะได้เรียนรู้และนำไปประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันกันต่อไป

รองศาสตราจารย์ เอมอร ดิสปัญญา

2 กรกฎาคม 2549

# แนวส่งเขปกระบวนวิชา

EN 463

ละครประวัติศาสตร์ของวิลเลียม เชคสเปียร์

## 1. แนวส่งเขปกระบวนวิชา

ศึกษาศิลปะการผูกเค้าโครงเรื่อง การสร้างตัวละคร การดำเนินเรื่อง การเปิดเผยนิสัยตัวละคร และการแสดงข้อคิดต่างๆตลอดจนความสามารถพิเศษในการใช้ถ้อยคำ และความฉลาดลึกซึ้งในเรื่องต่างๆของผู้ประพันธ์ในบทละครประวัติศาสตร์ โดยเฉพาะใน Henry V และ Richard III

## 2. ข้อเสนอแนะในการเรียน

นักศึกษาที่ลงทะเบียนวิชา EN 463 นี้ ควรเป็นผู้ที่ชอบการอ่านเนื่องจากนักศึกษาต้องอ่านและค้นคว้าเกี่ยวกับเนื้อหาวิชาทั้งในชั้นเรียนและภายนอก เช่นในห้องสมุด นอกจากนี้นักศึกษาควรอ่านเนื้อหาที่จะต้องศึกษาในชั้นก่อนเข้าเรียน เพราะการเรียนในวิชานี้จะเน้นหนักการอภิปรายและแสดงข้อคิดเห็นของนักศึกษาเป็นส่วนใหญ่

และในบางชั่วโมงอาจารย์อาจให้นักศึกษาชมวิดีโอทัศน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับเนื้อหาวิชาเพื่อให้นักศึกษาเรียนรู้ได้ดียิ่งขึ้น นักศึกษาผู้ใดไม่สามารถเข้าเรียนตามปกติได้ ควรติดต่ออาจารย์ผู้บรรยาย เพื่อขอทราบวันเวลาการจัดฉายวิดีโอทัศน์ในแต่ละภาคเรียน

## 3. การวัดและประเมินผล

นักศึกษาที่เข้าเรียนเป็นประจำจะมีคะแนนเก็บจากการอภิปราย/ค้นคว้า 10 คะแนน การทำรายงานในหัวข้อที่กำหนดให้ 20 คะแนน และการตอบคำถามในข้อสอบ 70 คะแนน ส่วนนักศึกษาที่ศึกษาเองที่บ้านจะมีคะแนนจากการทำข้อสอบ 100 คะแนน

ข้อสอบวิชา EN 463 นี้จะเป็นข้อสอบอัตนัย 5 ข้อ คำถามทุกข้อจะเป็นภาษาอังกฤษ แต่นักศึกษาอาจเลือกตอบโดยใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยก็ได้ และการตัดเกรดจะมีสัดส่วนดังนี้

G = 80 - 100 คะแนน

P = 60 - 79 คะแนน

F = 0 - 59 คะแนน

## คำชี้แจงการใช้ตำราศึกษาได้ด้วยตนเอง

### 1. ลักษณะการแบ่งบท/ตอนในตำราที่เรียนได้ด้วยตนเอง

ตำราวิชา EN 463 นี้แบ่งเป็น 2 ตอน คือ **ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับผู้ประพันธ์และละคร** และ**บทละครประวัติศาสตร์**ที่แบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ **ละครชุด** และ**ละครตอนเดี่ยวจบ**

### 2. วิธีเรียน

2.1 ทำแบบประเมินผลก่อนเรียนและตรวจสอบคำตอบจากเฉลย เพื่อจะได้รู้ว่านักศึกษา มีความรู้ในเรื่องหากะบวนวิชานี้มากน้อยเพียงใด

2.2 อ่านเนื้อหาในตำราแต่ละตอนให้เข้าใจ แล้วทำกิจกรรมที่กำหนด

2.3 ตรวจสอบการทำกิจกรรมของนักศึกษาจากแนวตอบหรือเฉลยท้ายเล่ม ถ้าคำตอบของนักศึกษาไม่ตรงหรือคล้ายกับแนวตอบ นักศึกษาควรย้อนกลับไปอ่านเนื้อหาในตอนนั้น ๆ อีกครั้งหนึ่ง ทำกิจกรรมข้อที่ผิดใหม่ แล้วจึงอ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาตอนต่อไปจนจบบท

2.4 ทำแบบฝึกหัดท้ายบท ตรวจสอบคำตอบจากแนวตอบหรือเฉลยท้ายบท ถ้าไม่ถูกต้อง ควรศึกษาเนื้อหาในบทเรียนนั้นใหม่และทำแบบฝึกหัดนั้นอีกครั้ง

2.5 เมื่อศึกษาเนื้อหาและทำกิจกรรมตลอดทั้งเล่มแล้ว ให้ทำแบบประเมินผลหลังเรียน ซึ่งเป็นการวัดความรู้ในกระบวนวิชานี้ทั้งหมด ตรวจสอบคำตอบจากเฉลย ให้นักศึกษาเปรียบเทียบ ผลการประเมินหลังเรียนและผลการประเมินก่อนเรียน ว่ามีพัฒนาการเรียนมากน้อยเพียงใด